

GEBRUIKSAANWIJZING - NL
MODE ÉMPLOI - FR
GEBRAUCHSANWEISUNG - D
MANUAL - EN
MANUAL - ES

Rookmelder voor gebruik in huiselijke omgeving
Détecteur de fumée pour l'usage dans l'entourage domestique
Rauchmelder zum Gebrauch im Heimbereich
Smoke detector for domestic use
Detector de humo para uso doméstico



Alecto[®]

SA-240/SA241

De SA241 is een rookmelder voor het ontdekken van brand in de eerste fase. Bij rookontwikkeling zal de SA241 een luide alarmtoon van minimaal 85dB (A) geven. Geadviseerd wordt om elke week de rookmelder te testen mbv de test knop op de rookmelder. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats of in bijvoorbeeld de meterkast.

AANBEVOLEN MONTAGE PLAATSEN VOOR DE SA241:

- Monteer uw eerste rookmelder in de omgeving van de slaapkamers. Zorg ervoor dat er een uitgang bereikbaar blijft of kies een vluchtroute. Plaats de melder op die plaats welke ligt in de vluchtroute waaraan de verblijfsruimte is gesitueerd.
- Maak gebruik van meerdere melders (eventueel gekoppeld) voor vergroting van de veiligheid en wel zo dat de vluchtweg toegankelijk blijft.
- Plaats minimaal op elke verdieping van uw woning een rookmelder.
- Plaats minimaal in elke slaapkamer waar gerookt wordt of waar apparatuur staat die eventueel brand zou kunnen veroorzaken een melder.
- Rook, hitte- en verbrandingsproducten zullen eerst omhoog naar het plafond trekken. Daarna trekken de rook, hitte- en verbrandingsproducten horizontaal verder.
- Monteert de melder bij voorkeur aan het plafond maar houd dan een minimale afstand van 50 cm van de wand en 61 cm van een hoek aan. Rook, hitte en verbrandingsproducten zullen ook niet in een hoek komen.
- Alleen wanneer de rookmelder wordt aangebracht in een ruimte die smaller is dan 1 m mag de afstand tot de wanden kleiner zijn dan 0,5 m, maar deze moet in elk geval groter zijn dan 0,1 m



- ✓ Vereist
✗ Niet gebruiken

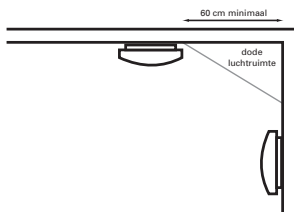
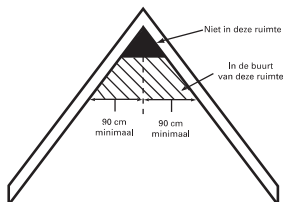
OOK BESCHIKBAAR



Brandblusser



Blusdeken



VERMIJD DE VOLGENDE PLAATSEN VOOR MONTAGE:

- In de keuken; stoom die vrij komt bij het koken zou een vals alarm kunnen geven.
- In de douche of badkamer; waterdamp kan voor een vals alarm zorgen.
- In de garage; dit vanwege eventuele uitlaatgassen uit de auto tijdens starten en de aanwezigheid van vet en vuil.
- Voor een ventilator of ventilator uitgang van airconditioning of verwarming.
- In de nok van een A-vormig plafond.
- In ruimtes waar de temperatuur lager kan worden dan 0°C of hoger dan 40°C.
- Op een plafond dat onvoldoende is geïsoleerd en dat aan de buitenkant is gesitueerd. Dit omdat de temperatuur tegen het plafond dan extreem anders kan zijn (ivm temperaturen buiten) als de omgevingstemperatuur, waardoor de rook niet tot het plafond opstijgt.
- Verf de rookmelder niet en plak deze ook niet af.

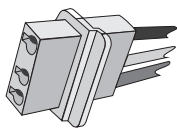
INSTALLATIE INFORMATIE:

Voor uw veiligheid, sluit voor montage eerst de 230V netspanning af. Als de complete montage klaar is mag de 230V netspanning weer worden aangesloten.

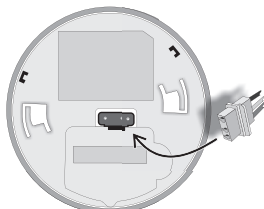
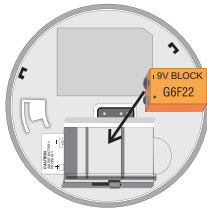
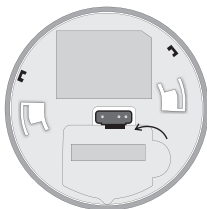
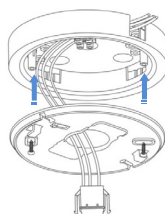
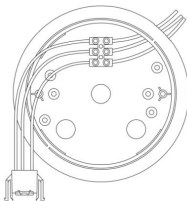
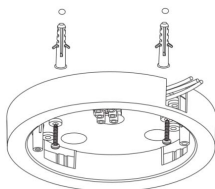
Plaats de plafondplaat op een geschikte plaats met behulp van pluggen en schroeven aan het plafond of wand. Verwijder de plastic folie van de batterij die al in het batterijvak is geplaatst, en plaats de batterij met de juiste polariteit terug in het batterijvak. Sluit de 230V connector kabels aan op het 230V-net, en sluit eventueel de interconnect-kabel aan op de koppel-draad (zelf aanleggen) (niet aansluiten op de aardkabel groen/geel) naar de rest van de melders.

LET OP. FASE(bruin) en NUL(blauw) niet omdraaien. De rookmelder zal dan niet goed functioneren.

Steek daarna de connector in de SA241. Let op: Deze connector past maar op 1 manier. Draai daarna de melder met de test toets naar u toe op de plafondplaat. Schakel de netspanning weer in. De groene led licht nu constant op. De melder is nu gereed voor gebruik. Eventueel kunt de eerste test uitvoeren door 2 seconden op de test toets te drukken. zie ook kopje "Testen".



Bruin -- aansluiten op de Fase draad
Wit -- aansluiten op de koppel draad (zelf aanleggen) (niet op aardkabel)
Blauw -- aansluiten op de Nul draad



KOPPELEN VAN ROOKMELDERS MIDDELS INTERCONNECT-KABEL.

Rookmelders van hetzelfde type kunnen met de interconnect-kabel worden gekoppeld.

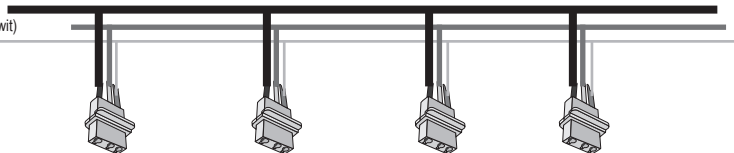
Gebruik voor het koppelen niet de randarde draad van uw huisinstallatie maar leg een extra kabel hiervoor aan. Neem bij voorkeur een oranje (geharmoniseerd) montage draad met een diameter van 1,5 of 2,5 mm² (H05V-U / H07V-U). Hanteer voor de interconnect-kabel dezelfde veiligheidseisen als de huisinstallatie. De interconnect-kabel is spanningsvoerend. De communicatie voor de koppeling verloopt over de nul en interconnect draad. Mocht om een of andere reden de nul en fase draad zijn verwisseld, dan zullen de aangesloten rookmelders alarm blijven geven. Zorg dus dat de kabels op de juiste wijze worden aangesloten.

Door de interconnect-kabel te koppelen zal bij een alarm alle gekoppelde rookmelders alarm geven. U kunt maximaal 12 rookmelders koppelen. Tussen de groepenkast en de rookmelders mag geen schakelaar, scheider of (wand) contactdoos zijn geplaatst. Alle gekoppelde rookmelders dienen op dezelfde eindgroep te zijn aangesloten.

Om te worden 'gewaarschuwd' bij een eventuele uitval van de desbetreffende eindgroep, verdient het de voorkeur om rookmelders aan te sluiten op een eindgroep waarop (een deel van) de verlichting van de woning is aangesloten.

Voor de juiste installatie, zie uw nationale normering mbt aansluiten van apparatuur aan het lichtnet. (NEN 2555)

Fase (bruin)
Koppel draad (wit)
Nul (blauw)



GEbruik, TESTEN EN ONDERHOUD:

Gebruik:

De rookmelder is in werking als de 230V netspanning is aangesloten, de 9 volt backup batterij (G6F22) is geplaatst en de SA241 is gemonteerd tegen het plafond. Alleen als de backup batterij is geplaatst zal de unit op de plafondplaat geplaatst kunnen worden. Als de melder werkzaam is licht de groene LED continue op (230V aanwezig) en rode LED licht elke 40 sec. even op (backup batterij is goed). Op het moment dat de melder in de rook of walm komt zal het alarm afgaan door een alarmtoon en de rode led knippert snel. Als de rook of walm verdwijnt, stopt het alarm automatisch.

Testen:

Door te drukken op de test toets op de SA241 kan het alarm getest worden. Houdt de test toets minimaal 2 seconden ingedrukt. De werking is correct als de rode led knippert en 2 à 3 seconden alarm signaaltönen hoorbaar zijn. Om de interconnect-kabel te testen, houdt de test toets ingedrukt totdat de ander melders ook signaal tonen geven. Controleer de melder bij voorkeur iedere week. In alarm status genereert de rookmelder minimaal 85dB(A) geluidsdruk. Test de rookmelder niet met kaarsen, open vuur, sigaretten en dergelijke.

ATTENTIE:

- Als er vragen zijn over de oorzaak van een ALARM, ga ervan uit dat het alarm wordt veroorzaakt door een brand en evacueer onmiddellijk de woning.
- De rookmelder buiten bereik van kinderen houden.
- Bescherm tijdens (ver)bouwactiviteiten de rookmelder tegen stof. Bij afscherming verliest de rookmelder zijn functionaliteit.

Onderhoud:

De SA241 is feitelijk onderhoudsvrij. Alleen bij een erg stoffige ruimte dient de sensor kamer van de SA241 met een stofzuiger stofvrij worden gemaakt.

CREËEREN EN PLANNEN VAN EEN VLUCHTROUTE:

- Maak een plattegrond en geef daarop alle deuren en ramen aan, geef meteen een vluchtroute aan. Op hoger gelegen verdiepingen kunnen bij ramen een touw of vluchtladder noodzakelijk zijn.
- Maak iedereen die in het huis woont vertrouwd met het geluid van het alarm en oefen het verlaten van het huis bij het horen van het alarm. Herhaal de oefening regelmatig.
- Verlaat het huis bij alarm meteen volgens uw vluchtplan. Iedere seconde telt; reageer dus snel. Als u niet direct rook of hitte voelt en de melder gaat toch af, zorg dan dat alle personen in het huis op een veilige plek zijn, voordat u gaat controleren.
- Open geen enkele binnendeur tijdens uw vlucht, zonder eerst te voelen aan het deur oppervlak of de deur warm aanvoelt; open die deur dan niet. Ook als er rook uit de kieren komt de deur niet openen. Kies dan een andere vluchtroute.
- Als de binnendeur koud is, zet dan uw schouder ertegenaan, doe de deur een klein stukje open en controleer of er hitte en rook in de ruimte aanwezig is. Wees voorbereid om de deur weer dicht te slaan in dat geval.
- Als er veel rook in de lucht zit, blijf dan laag bij de grond en adem ondiep door een liefst vochtige doek.

- Als u buiten bent bel dan zo spoedig mogelijk de brandweer. (1-1-2)

VERVANGEN VAN DE BATTERIJ:

De melder wordt gevoed door middel van een 9V-blokbatterij. Gebruik alleen de volgende aanbevolen batterijen: GoldPeak GP1604A, GoldPeak GP1604S, Raymax 6LR61 of EVE CR9V/P. Onder normale omstandigheden zal de batterij minimaal een jaar meegaan. Op het moment dat de batterij aan vervanging toe is, zal de melder om de 60 seconden een "beep" geluid produceren. Dit geluid zal minimaal 30 dagen aanhouden. Sluit de 230V netspanning eerst af voordat u de batterij gaat vervangen. Zonder batterij is het niet mogelijk om de melder op de plafondplaat te plaatsen. Bij het op de juiste wijze plaatsen van de batterij, kan de melder eenvoudig op de plafondplaat worden gedraaid. Let bij het plaatsen van de (nieuwe) batterij op de polariteit van de batterij. Iedere keer als de batterij is vervangen dient de SA241 te worden getest met de test procedure. Als de SA241 weigert neem dan contact op met de leverancier of vervang de SA241.



MILIEU:

Uitgewerkte batterijen niet weggooien maar inleveren bij uw plaatselijk depot voor Klein Chemisch Afval (KCA).

Op het einde van de levenscyclus van het product mag u dit product niet bij het normale huishoudelijke afval gooien, maar moet u het naar een inzamelingspunt brengen voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

TECHNISCHE GEGEVENEN:

Bedrijfstemperatuur	0°C tot 40°C
Voeding	220-240V AC 50Hz en 9V DC Batterij backup
Batterij backup tijd	Als de 230V niet is aangesloten zal de 9V batterij minimaal 1 jaar meegaan.
Stroomverbruik in standby situatie	18µA max.
Stroomverbruik tijdens alarm	45mA max.
Geluidsniveau tijdens alarm	85dB op 3meter
Luchtvochtigheid	< 93%
Koppelingen aantal	12 rookmelders tot maximale afstand van 150meter

Deze rookmelder kan alleen gekoppeld worden met een rookmelder van hetzelfde type.

DECLARATION OF PERFORMANCE:

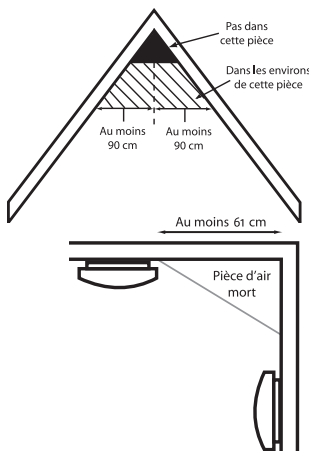
Is available at the following internet address:
http://DOC.hesdo.com/SA240_DOP_1.pdf

PROBLEEM	OPLOSSING
Geen geluid tijdens test procedure Note: Houdt de test knop minimaal 5 seconden ingedrukt tijdens de test.	1. Verwijder de melder van de muurplaat en controleer of de batterij correct is aangesloten en goed tegen de batterij contacten zit. 2. Reinig de rookmelder.
De rookmelder piept om de minuut	Vervang de 9V batterij
De rookmelder geeft regelmatig onverwacht een alarm, tijdens het koken alarm of tijdens het douchen.	1. Reinig het rookalarm. 2. Verplaats de rookmelder naar een andere locatie

FR Le SA241 est un détecteur de fumée qui détectera un incendie dès les premiers signes. En cas de fumée, une puissante alarme de 85dB minimum (A) se déclenchera. Nous vous recommandons de tester vos détecteurs de fumée chaque semaine à l'aide du bouton de test situé sur votre détecteur. Conservez ce mode d'emploi dans un endroit sûr ou à proximité de votre compteur électrique.

EMPLACEMENTS RECOMMANDES POUR L'INSTALLATION DU SA241:

- Installez votre premier détecteur de fumée à proximité de la chambre à coucher et assurez-vous qu'il soit placé de façon à ce que, en cas d'incendie, au moins une sortie reste accessible. Nous vous recommandons d'installer un détecteur de fumée à proximité de chaque point de blocage potentiel sur votre parcours jusqu'à l'issue de secours.
- Utilisez plusieurs détecteurs pour garantir votre sécurité et être alerté avant que votre voie de sortie soit bloquée.
- Installez au moins un détecteur de fumée à chaque étage de la maison.
- Installez au moins un détecteur de fumée dans chaque pièce où l'on peut fumer ou dans laquelle se trouvent des appareils qui pourraient potentiellement provoquer un feu.
- La fumée et le feu vont d'abord se diriger vers le plafond avant de se propager à l'horizontale.
- Fixez le détecteur au plafond, à une distance minimale de 50 cm du mur et 60 cm d'un angle.



EVITEZ LES ENDROITS SUIVANTS POUR L'INSTALLATION:

- Dans la salle de bain ou la douche ; la vapeur d'eau peut causer de fausses alertes.
- Dans le garage ; à cause des gaz d'échappement de la voiture quand vous démarrez.
- Devant un ventilateur, une climatisation ou un chauffage.
- Dans un recoin du plafond.
- Dans les pièces où la température peut descendre en-dessous de 0°C ou atteindre plus de 40°C.
- Ne pas peindre le détecteur de fumée ni le couvrir

INFORMATIONS SUR L'INSTALLATION:

Attention: pour votre sécurité, avant le montage, coupez l'alimentation électrique secteur. Quand l'installation est terminée, vous pouvez rebrancher le courant.

Placez la plaque de fixation au plafond dans un endroit approprié à l'aide de chevilles et de vis. Retirez le plastique de protection de la pile de secours qui se trouve déjà dans le compartiment à pile et remplacez la pile de secours en respectant le sens de polarité. Branchez les fils électriques du détecteur de fumée avec les fils électriques du courant 230V sur le secteur. Vous pouvez brancher le fil électrique blanc d'interconnexion à un autre fil électrique pour le connecter à un autre détecteur SA241. Ne branchez pas ce fil électrique à la terre.

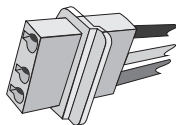
ATTENTION. Ne pas intervertir les fils PHASE (marron) et NEUTRE (bleu) sinon le détecteur de fumée ne fonctionnera pas correctement.

A présent raccordez le câble de liaison au détecteur SA241. Le connecteur ne se raccorde que sous un seul angle. Placez ensuite le détecteur sur la plaque de fixation au plafond et tournez-le pour l'emboîter. Vous pouvez rebrancher le courant.

Le voyant vert s'allume en permanence. Le détecteur est installé et prêt à l'usage.

Réalisez un premier test en maintenant appuyé le bouton "test" pendant 2 secondes.

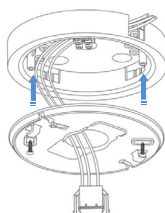
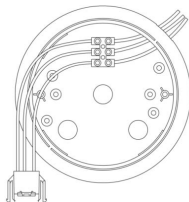
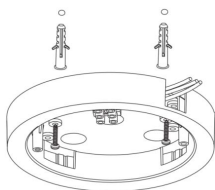
Voir également la rubrique "Test".



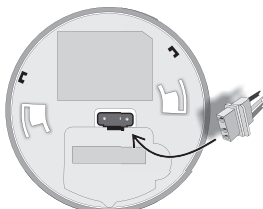
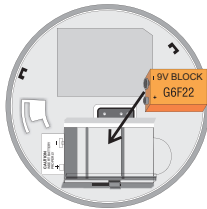
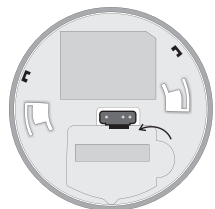
Brun – raccordez sur le câble phase

Blanc – raccordez sur le câble de connexion (faire vous même) (ne pas raccorder sur le câble de terre vert/jaune)

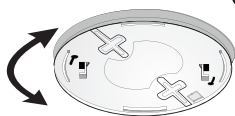
Bleu – raccordez sur le câble zéro



2.



1.



RELIER LES DETECTEURS DE FUMEE VIA LE CABLE DE CONNEXION

Vous pouvez connecter entre eux des détecteurs de fumée d'un même type via le câble de connexion.

Pour les relier entre eux, n'utilisez pas le fil à la terre de votre installation à la maison mais un autre fil électrique dédié à cet usage. Utilisez de préférence un fil électrique de diamètre de 1,5 ou 2,5mm² (H05V-U / H07V-U).

Pour ce câble de connexion, suivez les mêmes exigences de sécurité que pour les câbles électriques de votre installation. Le câble de connexion alimentera une haute tension d'un détecteur à un autre. Le signal est transmis via ce câble connexion et le fil neutre.

Si vous avez inversé les fils phase et neutre lors de l'installation, l'alarme de vos détecteurs sonnera en continu.

Quand vos détecteurs sont reliés entre eux, si l'alarme de l'un d'eux se déclenche, les alarmes des autres détecteurs se déclenchent également.

Vous avez la possibilité de connecter entre eux jusqu'à 12 détecteurs de fumée. Pour garantir cette connexion, tous les détecteurs de fumée doivent être raccordés au même groupement.

UTILISATION, TEST ET ENTRETIEN:

Utilisation:

Le détecteur de fumée est opérationnel dès que vous avez branché le courant de 230V, que la pile de secours de 9V est en place et que votre détecteur SA-241 est fixé au plafond.

Le SA-241 ne peut être fixé au plafond que si la pile de secours est insérée dans le compartiment à pile. Si votre détecteur de fumée est

actif le voyant vert s'allume en continu. Le voyant rouge clignote toutes les 40 secondes pour indiquer que la pile de secours fonctionne correctement. Si votre appareil détecte de la fumée l'alarme se déclenche et s'arrête automatiquement quand la fumée se dissipe.

Tester:

L'alarme peut être éprouvée en appuyant sur la touche test sur le SA241. Tenez la touche test pendant 2 secondes au minimum. Le fonctionnement du détecteur est correct si le LED rouge clignote et une ton d'alarme de 2 à 3 secondes se produit. Pour tester le câble de connexion appuyez la touche test jusqu'à les autres détecteurs produisent une alarme. L'alarme fonctionne de manière correcte. Contrôlez le détecteur de préférence chaque semaine. En état d'alarme le détecteur de fumée génère un son minimal de 85dB (A). Ne testez pas le détecteur de fumée avec des bougies, feu ouvert, cigarettes ou autres.

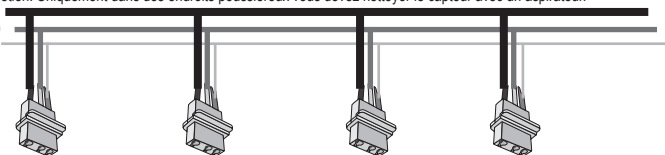
ATTENTION:

- Si la raison de l'alarme n'est pas claire, assumez qu'il s'agit d'une incendie et évacuez la maison immédiatement. Gardez le détecteur de fumée hors d'atteinte d'enfants.
- Protégez le détecteur de fumée contre la poussière pendant des travaux.
- Le détecteur de fumée ne fonctionne plus s'il est couvert.

Entretien:

Le SA241 est réel sans entretien. Uniquement dans des endroits poussiéreux vous devez nettoyer le capteur avec un aspirateur.

Phase (brun)
Câble de connexion (blanc)
Zéro (bleu)



ETABLIR UN PLAN D'EVACUATION

- Dessinez un plan et indiquez-y toutes les portes et fenêtres, et un itinéraire possible d'évacuation. Il est possible qu'une échelle soit nécessaire pour évacuer les étages supérieurs.
- Familiarisez tous les occupants de la maison avec le son de l'alarme et pratiquez régulièrement le plan d'évacuation de la maison.
- Si l'alarme se déclenche, quittez immédiatement la maison en suivant le plan d'évacuation. Chaque seconde compte: il faut agir vite. Si vous ne détectez ni feu ou fumée quand l'alarme résonne, vérifiez si tous les occupants de la maison se trouvent en lieu sûr.
- N'ouvrez aucune porte sans vérifier au préalable si elle est chaude, dans ce cas, ne l'ouvrez pas. Si de la fumée s'échappe de sous la porte, ne l'ouvrez pas.
- Si la porte n'est pas chaude, placez fermement votre épaule contre la porte et entrouvrez doucement la porte pour vérifier s'il y a de la fumée ou des flammes.
- S'il y a beaucoup de fumée, restez le plus proche possible du sol et prenez de courtes respirations, de préférence avec un linge humide sur la bouche.
- Quand vous vous trouvez à l'extérieur, dans un lieu sûr, contactez immédiatement les pompiers.

REEMPLACER LA PILE:

Le détecteur est alimenté par une pile bloque de 9 Volt. Utilisez seulement les piles suivantes avisées (GoldPeak GP1604A, GoldPeak GP1604S, Raymax 6LR61 ou EVE CR9V/P). Pendant un usage normal, la pile aura une longévité de 1 an au minimum. Quand la pile doit être remplacée, le détecteur produira un ton aigu toutes les 60 secondes. Ce ton continuera pendant 30 jours au minimum. Il n'est pas possible de fixer le détecteur sur le plafond sans avoir mis la plaque de plafond. Le détecteur ne peut pas être mis sur la plaque de plafond sans pile. Quand la pile a été bien mise, le détecteur peut être tourné simplement sur la plaque de plafond. Faites attention à la polarité en mettant une (nouvelle) pile.



ENVIRONNEMENT :

Ne jetez pas les piles usagées avec les ordures ménagères. Apportez-les à un point de collecte local pour le recyclage des déchets électriques et électroniques. Au terme du cycle de vie de ce produit, vous ne devez pas jeter le produit dans les déchets ménagers ordinaires mais le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

DONNEES TECHNIQUES:

Température d'utilisation.....	0°C à 40°C
Alimentation.....	220-240V AC 50 Hz et pile 9V DC backup
Temps backup de la pile.....	si le secteur 230V n'est pas branché environ 1 an.
Consommation de courant en stanby.....	18µA max.
Consommation de courant pendant alarme.....	45mA max.
Niveau son d'alarme.....	85 dB sur 3 mètres
Humidité.....	< 93%
Connexion max. détecteurs.....	12 détecteurs de fumée jusqu'à une distance de 150 mètres

Vous pouvez connecter ce détecteur uniquement avec des autres détecteurs de même type.

DECLARATION DE PERFORMANCE:

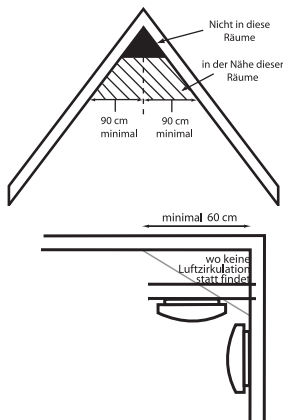
Disponible à l'adresse internet ci-dessous:
http://DOC.hesdo.com/SA241_DOP_1.pdf

PROBLEME	SOLUTION
Pas de son pendant le procedure de test Note: Tenez la touche test pendant min. 5 secondes.	1. Démontez le détecteur de la plaque de montage en contrôlez si la pile est bien placée.
	2. Nettoyez le détecteur de fumée.
Le détecteur de fumée sonne toutes les minutes	Remplacez la pile 9V de backup
Le détecteur de fumée donne régulièrement une alarme inattendue au cours de la cuisson ou au cours prendre une douche.	1. Nettoyez l'alarme de fumée.
	2. Déplacez le détecteur de fumée dans un autre endroit

- D** Der SA241 ist ein Rauchmelder, der die Entwicklung von Rauch schon in der ersten Phase erkennt. Bei Rauchentwicklung wird der SA241 ein lautes Alarmsignal von minimal 85dB (A) von sich geben. Es wird empfohlen, jede Woche den Rauchmelder durch Betätigung des Knopfes zu überprüfen. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung an einem geeigneten Platz auf.

GEEIGNETE MONTAGEPLÄTZE FÜR DAS SA241 GERÄT:

- Montieren Sie Ihren ersten Rauchmelder in der Nähe Ihres Schlafzimmers. Platzieren Sie den Rauchmelder an potentiellen Blockaden des Fluchtweges, damit Sie gewarnt werden, bevor dieser vollständig blockiert ist. Sorgen Sie außerdem dafür, dass Sie immer eine Fluchtmöglichkeit haben.
- Benutzen Sie mehrere Rauchmelder, damit ein größerer Bereich abgedeckt ist und sich Ihre Sicherheit erhöht.
- Platzieren Sie auf jeder Etage Ihrer Wohnung mindestens einen Rauchmelder.
- Platzieren Sie in jedem Schlafzimmer, in welchem geraucht wird oder sich entflammbare Materialien befinden, mindestens einen Rauchmelder.
- Rauch, Hitze- und sonstige Verbrennungsprodukte bewegen sich immer zuerst nach oben in Richtung Decke. Danach bewegen sie sich horizontal weiter.
- Wenn Sie die Rauchmelder an der Decke montieren, sollten Sie einen Abstand von 50cm zur Wand und ca. 60cm zu einer Ecke einhalten, da Rauch, Hitze- und Verbrennungsprodukte sich nicht in Ecken sammeln.



VERMEIDEN SIE FOLGENDE MONTAGEPLÄTZE FÜR DEN SA241:

- In der Küche; Dampf vom Kochen kann den Alarm auslösen.
- In der Dusche oder im Badezimmer; Wasserdampf kann zu einem Fehlalarm führen.
- In einer Garage; wegen der Abgase, die während des Starts eines Autos/Motors entstehen können.
- Vor einem Ventilator, einer Klimaanlage oder einer Heizung.
- In Spitzen und Ecken in der Decke (sogenannte A-Form).
- In Räumen, in welchen die Temperatur unter 0°C oder höher als 40°C werden kann.
- Bemalen oder verkleben Sie den Rauchmelder nicht.

INSTALLATIONS INFORMATION:

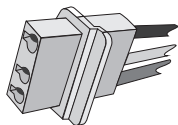
Warnung: Bevor Sie den Rauchmelder montieren, stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung abgeschaltet ist!

Montieren Sie den Rauchmelder mit den mitgelieferten Schrauben und Dübeln an einem geeigneten Platz an der Decke oder an der Wand. (Die Wandmontage wird nicht empfohlen für Rauchererkennung.) Entfernen Sie die Plastikfolie von den Batterien und platzieren Sie diese mit der richtigen Polarität in das Batteriefach. Schließen Sie das Stromkabel an das 230V-Netz an.

Um mehrere Rauchmelder miteinander zu verbinden, verlegen Sie als erstes ein Vernetzungskabel. An dieses können Sie nun mithilfe eines Interconnect-Kabels weitere Rauchmelder anschließen. Benutzen Sie hierfür ein eigenes Kabel!

ACHTUNG: Bitte achten Sie darauf, dass Sie die farbigen Kabel an die richtigen Stellen anschließen. Bei Zweifel oder Unklarheit beauftragen Sie einen Elektrofachmann!

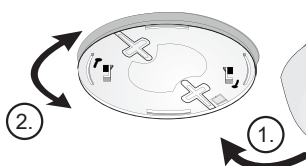
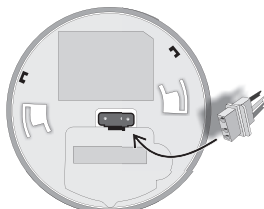
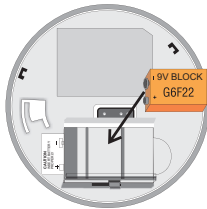
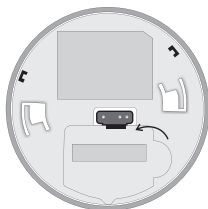
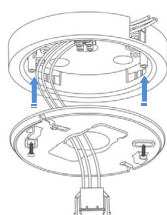
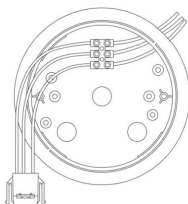
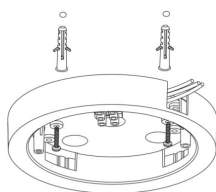
Stecken Sie danach den Konnektor in das Gerät. Passen Sie auf: Der Konnektor passt nur auf eine bestimmte Art und Weise in das Gerät. Drehen Sie danach den Rauchmelder auf die Deckenplatte (mit dem Testknopf in Ihre Richtung). Schalten Sie die Stromversorgung wieder ein. Die grüne LED-Lampe leuchtet nun konstant auf. Der Rauchmelder ist jetzt bereit für den Gebrauch. Sie können nun den ersten Test ausführen, indem Sie 2 Sekunden auf den Testknopf drücken (siehe Rubrik „Testen“).



Braun -- Anschließen an das Phase Kabel

Weiß -- Anschließen an das selbst zu verlegen Vernetzungskabel (NIE auf ein eventuell schon vorhandenes Erdungskabel !)

Blau -- Anschließen an den Nulleiter



KOPPLUNG / VERNETZUNG MEHRERER RAUCHMELDER:

Rauchmelder vom selben Typ, können miteinander, mithilfe eines eigenen (neu zu verlegenden) Vernetzungskabel, gekoppelt werden. Dieses Kabel muss neu verlegt werden. Es leitet das Signal über die 0/Neutralleitung und das Interconnect-Kabel weiter.

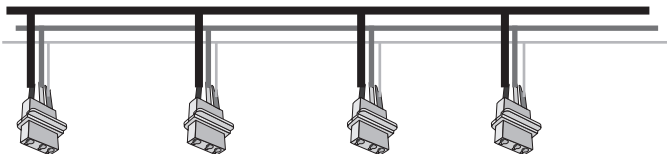
Bei falscher Installation wurden vermutlich die Anschlüsse verwechselt und der Alarm hört nicht auf, zu ertönen.

Sorgen Sie dafür, dass die Kabel auf die richtige Art und Weise angeschlossen werden. Durch das Vernetzungskabel wird der Alarm aller gekoppelten Rauchmelder ausgelöst. Bis zu 12 Rauchmelder können miteinander vernetzt werden.

Nehmen Sie vorzugsweise einen orangen Montagendraht mit einem Durchmesser von 1,5 oder 2,5 mm².

Achtung: Alle vernetzten Rauchmelder müssen an die gleiche Netzgruppe (Schalter) angeschlossen sein, und es dürfen keine Schalter zwischengeschaltet sein.

Phase (braun)
Vernetzungskabel
Nulleiter (blau)



GEBRAUCH, TESTEN UND INSTANDHALTUNG:

Gebrauch:

Der Rauchmelder ist einsatzbereit, sobald das 230V-Netz angeschlossen ist, die 9 Volt Batterie (G6F22) eingesetzt und das Gerät an der Decke angebracht ist. Erst nachdem die Backup-Batterie angebracht wurde, kann der Rauchmelder an der Deckplatte montiert werden.

Die Grüne LED-Lampe leuchtet auf, sobald das 230V-Netz angeschlossen ist und der Rauchmelder funktioniert. Die Rote LED-Lampe leuchtet ca. alle 40 Sekunden auf und signalisiert, dass die Backup-Batterie korrekt ist. In dem Moment, indem der Rauchmelder in Kontakt mit Rauch oder Qualm kommt, wird der Alarm umgehend ausgelöst und die Rote LED-Lampe leuchtet auf. Sobald der Rauch oder Qualm verschwindet, schaltet sich der Alarm automatisch von selber ab.

Testen:

Indem Sie den Testknopf drücken, kann der Alarm des SA241 Geräts getestet werden. Halten Sie den Testknopf minimal 2 Sekunden lang gedrückt. Wenn der Rauchmelder 2-3 Signaltöne von sich gibt und die LED Leuchte blinkt, funktioniert der Rauchmelder korrekt. Indem Sie den Testknopf länger gedrückt halten, kann die Verkopplung / Vernetzung mehrerer Rauchmelder getestet werden. Prüfen Sie den Melder vorzugsweise wöchentlich. Im Alarmzustand erzeugt der Rauchmelder einen Schalldruck von mindestens 85dB (A). Testen Sie den Rauchmelder nicht mit Kerzen, offenem Feuer, Zigaretten oder Ähnlichem, sondern verwenden Sie den Testknopf.

ACHTUNG:

- Wenn Sie nicht wissen, welche Ursache den Alarm des Rauchmelders ausgelöst hat, gehen Sie grundsätzlich davon aus, dass er durch einen Brand ausgelöst wurde und evakuieren Sie sofort die Wohnung.
- Halten Sie Kinder von den Rauchmeldern fern.
- Schützen Sie Ihren Rauchmelder während Bauarbeiten gegen Dreck, sonst verliert dieser seine Funktionalität.

Instandhaltung:

Das Gerät ist wartungsfrei. Mit der Ausnahme: In Bereichen, wo viel Staub vorhanden ist, sollte man regelmäßig den Sensor mit einem Staubsauger vorsichtig absaugen.

KREIEREN UND PLANEN EINES FLUCHTWEGES:

- Machen Sie einen Grundrissplan, zeichnen Sie darin alle Türen und Fenster ein und markieren Sie Ihren Fluchtweg. Wenn Sie in einer höheren Etage wohnen, können Fenster, Rettungsleitern oder Seile sehr wichtig sein.
- Machen Sie jeden, der in Ihrem Haus wohnt, mit dem Signalton des Rauchmelders vertraut und üben Sie das Verlassen des Hauses während eines Alarms. Wiederholen Sie diese Übungen so oft wie möglich, sodass ein Automatismus eintritt.
- Verlassen Sie Ihr Haus umgehend, sobald der Alarm des Rauchmelders ertönt, indem Sie Ihrem Fluchtweg folgen. Jede Sekunde zählt, also reagieren Sie schnell. Wenn Sie den Rauch oder die Hitze nicht direkt spüren können, sorgen Sie erst dafür, dass alle Personen in Sicherheit sind, bevor Sie kontrollieren, woher der Rauch oder die Hitze kommen.
- Bevor Sie während Ihrer Flucht eine Tür öffnen, sollten Sie erst mit Ihrem Handrücken fühlen, ob sich die Tür warm anfühlt. Falls dies der Fall ist, öffnen Sie die Tür nicht (da dahinter Feuer sein könnte!). Dies gilt auch, wenn Rauch oder Qualm aus der Öffnung unter der Tür kommt, lassen Sie die Tür geschlossen und wählen Sie einen anderen Fluchtweg.
- Wenn sich die Tür kalt anfühlt, halten Sie Ihre Schulter dagegen und öffnen Sie die Tür ein ganz kleines Stück, um zu kontrollieren, ob sich Rauch oder Hitze im Raum befindet. Rechnen Sie damit, dass Sie die Tür wieder zuschlagen müssen, falls sich Rauch oder Hitze im Raum befindet.
- Wenn viel Rauch in der Luft ist, bleiben Sie nahe zum Boden und atmen Sie am besten durch ein feuchtes Tuch.
- Sobald Sie draußen sind, rufen Sie so schnell wie möglich die Feuerwehr an. (Rufnummer: 112)

ERSETZEN DER BATTERIEN:

Der Rauchmelder verwendet 9 V Batterien. Verwenden Sie nur die folgenden Batterien: GoldPeak GP1604A, GoldPeak GP1604S, Raymax 6LR61 oder EVE CR9V/P. Unter normalen Umständen halten die Batterien mindestens ein Jahr. Wenn die Batterien ersetzt werden müssen, wird der Rauchmelder alle 60 ein 'chirp' Geräusch produzieren, um Sie darauf aufmerksam zu machen. Dieses Geräusch wird minimal 30 Tage anhalten. Bevor Sie die Batterie ersetzen, schließen Sie zuerst die 230V Spannung ab. Ohne Batterien ist es nicht möglich, den Rauchmelder an der Deckplatte zu montieren. Wenn Sie die Batterien auf die richtige Art und Weise anbringen, kann der Rauchmelder einfach an der Deckplatte montiert werden. Achten Sie bei neuen Batterien auf die Polarität der Batterien. Jedes Mal, wenn Sie die Batterien austauschen müssen, muss das SA241 Gerät danach auf die oben beschriebene Weise getestet werden. Wenn das SA241 Gerät nicht funktioniert, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Händler auf.

UMWELT:

Leere Batterien nie beim normalen Müll entsorgen, sondern wie lokal angeordnet.
Auch Ihr SA241 Gerät nie mit dem normalen Müll entsorgen, sondern entsprechend für Recycling abgeben.



TECHNISCHE INFORMATIONEN:

Betriebstemperatur	0°C bis 40°C
Stromversorgung	220-240V AC 50Hz und 9V DC Batterie Backup
	Sobald das 230V-Netz nicht angeschlossen ist soll die 9 Volt Batterie minimal 1 Jahre arbeiten
Stromverbrauch in Ruhesituation	18µA max.
Stromverbrauch während einem Alarm	45mA max.
Lautstärke beim Alarm	85dB in einer Distanz von 3 Meter
Luftfeuchtigkeit	< 93%
Menge verbunden	12 Geräte bis maximalen Abstand von 150 Meter

Nur Rauchmelder vom selben Typ, können miteinander gekoppelt/vernetzt werden.

LEISTUNGSERKLÄRUNG:

Ist unter der folgenden Internetadresse zu finden:
http://DOC.hesdo.com/SA240_DOP_1.pdf

PROBLEM	LÖSUNG
Kein Alarnton während der Testprozedur Bemerkungen: Halten Sie die Test-Taste minimal 5 Sekunden gedrückt während des Tests.	1. Entfernen Sie das Gerät von der Montageplatte und kontrollieren Sie die Batterie (ob diese noch voll ist, aber auch ob die Batterie korrekt im Batteriefach sitzt). 2. Säubern Sie den Rauchmelder.
Das Gerät piepst jede Minute	Bitte ersetzen Sie die 9V Batterie
Gibt unregelmäßig einen Alarm von sich, während des Kochens oder Duschens.	1. Reinigen Sie das Gerät vorsichtig. 2. Platzieren Sie das Gerät an einer anderen Stelle

EN The SA241 is a smoke detector set for discovery of fire in the first stage. If smoke develops, the SA241 will give a loud beep of at least 85dB (A). As part of the link function all the smoke alarms within range will sound the alarm. We advice to test the smoke detectors weekly using the test button on the detectors. Save this manual in a safe place or inside of the electricity meter cupboard.

RECOMMENDED INSTALLATION LOCATIONS FOR THE SA241:

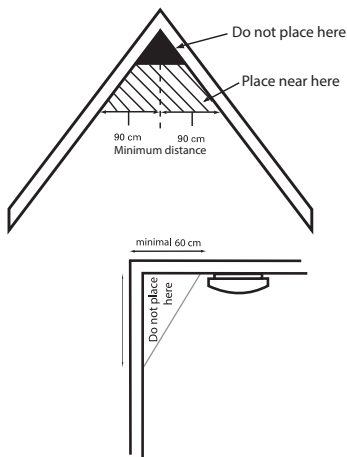
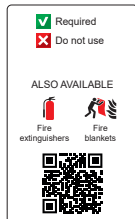
Install the first smoke detector near the bedroom. Ensure that it is placed so, if it would detect fire, at least one exit route would still be accessible. We recommend to place one alarm near each potential blockade of your exit route, so you are alerted before a fire would block off escape.

Use multiple smoke detectors to increase safety and ensure an alert before the escape route is blocked.
Install at least one smoke detector on each floor of your house.

Install at least one smoke detector in each room where people smoke or where there is equipment that may potentially cause a fire.

Smoke and heat will first move upwards towards the ceiling; after that the smoke and heat will travel horizontally.

Install the detector on the ceiling. Except for rooms smaller than 1m, you should stay at least 50 cm away from the wall and 61cm from any corner. Smoke and heat do not gather in such corners, preventing the detector from alerting you on time.



DO NOT INSTALL IN THE FOLLOWING LOCATIONS:

- The kitchen; Steam from cooking might give a false alarm.
- The shower or bathroom; water damp might cause a false alarm and the moist environment might damage the detector.
- The garage: The car exhaust might cause a false alarm.
- In front of a fan or nearby the exhaust of an air conditioner or heater.
- In a ceiling nook.
- In rooms where the temperature could reach below 0°C or beyond 40°C.
- Do not paint or otherwise cover this smoke detector.

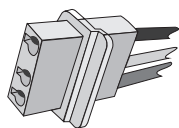
INSTALLATION INFORMATION:

For your own safety; before installation, ensure all mains power has been disconnected. Once the installation is fully complete, you may reconnect the 230V mains power.

Attach the ceiling plate using the included plugs and screws to the ceiling on a location of choice. Wall mounting is not recommended for smoke detection. Remove the plastic foil from the backup battery and place it inside the battery compartment, minding the polarity. Attach the detachable 230V connection cable to the cables leading to the electricity meter of 230V, you may attach the white link cable to another cable to lead to the lead-cable of any other SA241 model to link both models. Do not attach this cable to the earthing cables.

ATTENTION. Do not switch the phase (brown) and 0-(blue) cables. The smoke detector will not function correctly if you do this.

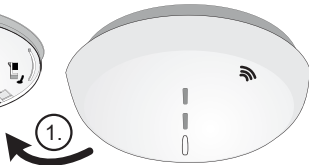
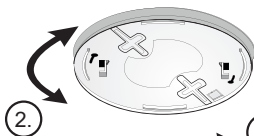
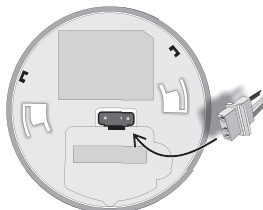
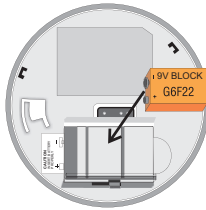
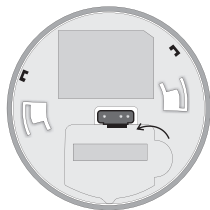
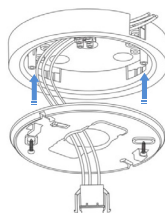
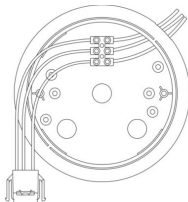
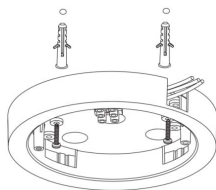
Now plug the 230V connection cable you installed into the SA241. The connector only fits at one single angle. Then place the detector on the ceiling plate and twist it into place. Now reconnect the power to mains. The green LED should now light constantly. Perform a first test by holding the test key for two seconds. Also see the paragraph: "Testing".



Brown - Connect to phase

White - Cable to connect to other smoke alarms of the same type (DO NOT attach to any ground cable)

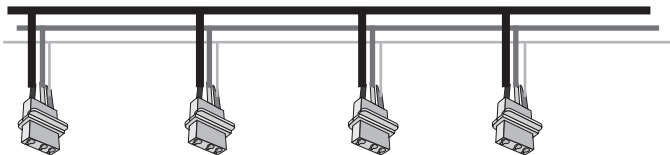
Blue - Connection to 0



LINKING SMOKE DETECTORS USING AN INTERCONNECT-CABLE

You can link smoke detectors of the same type with a cable. To link them, do not use the earthing cable, but ensure you have an extra cable placed inside your ceiling for this purpose. Preferably use a (harmonized) wire with a diameter of 1,5 or 2,5 mm² (H05V-U / H07V-U). Follow the same safety standards for this interconnection cable as you would for installation of mains power cables. The interconnect-cable will lead a high voltage from one smoke alarm to the next. It relays the signal by using the 0/neutral cable and the interconnect cable. If you switched the 0 and phase cables during installation the detectors will sound the alarm constantly. By using this link function all devices will give alarm when one device detects smoke. You can connect a maximum of 12 devices and link-operation is guaranteed as long as all devices are connected to the same end-group and no switches are part of the same group.

Phase (Brown)
Connection cable
Neutral/0 (Blue)



To ensure you know the smoke detectors are inactive in case of power failure, ensure a vital part of your lighting is attached to the same power group. Please view national standards for proper installation procedure.

USE, TESTING AND MAINTENANCE:

Use: The smoke detectors is operational if the 230V mains power is connected, the 9V backup battery is placed and the SA241 is mounted to the ceiling. The SA241 can only be attached to the ceiling plate if the backup battery is placed. If the device is operational the green LED will continuously light. The red LED will blink every 40 sec. to indicate the backup battery is ok. Once smoke is detected, the alarm will sound. Once the smoke disappears, the smoke alarm will stop automatically.

Test:

Hold the test key for at least 2 seconds. The operation is still correct if you hear 2 or three signal tones. Check the smoke detectors weekly. In alarm status the smoke detector will generate about 85dB(A). Do not use candles, open fire or cigarettes to test the smoke detector. Test the link-function by holding the test-button even longer. The other detectors will now start beeping.

ATTENTION:

- If the cause of an alarm is unclear, assume it's caused by fire. Immediately evacuate the building.
- Keep the smoke detectors out of range of children.
- Protect against dust during renovations. Without protection the smoke detectors will lose their functionality.

Maintenance:

The smoke detector is maintenance-free. In very dusty rooms they may be cleaned by vacuum.

PLAN AN ESCAPE ROUTE:

- Make a map and mark all locations of doors and windows and a possible escape route. Note that you may need an escape ladder on high floors.
- Ensure everyone in the house knows the sound the smoke alarms produce and regularly practice use of the escape route.
- Leave the house immediately according to the plan when hearing the alarm. Every second counts: so respond quickly. If you do not notice smoke or heat, check if everyone in the house is in a secure location.
- Do not open any doors without feeling whether the door is warm or if there is smoke coming from underneath the doors. If it is, do not open that door. If the door is cold, put your shoulder firmly against the door and open it a small amount to check for any heat or smoke first.
- If there is much smoke, keep low and take shallow breaths, preferably through a moist towel. Call the fire department as soon as you are safe outside.

REPLACING THE BATTERY:

The detector is supplied using a 9Volt blok battery. Only use the recommended type GoldPeak GP1604A, GoldPeak GP1604S, Raymax 6LR61 or EVE CR9V/P. Under normal conditions the battery will last at least one year. If it is about to need replacement, the smoke detector will make a chirping sound every 60 seconds for at least 30 days. Disconnect mains power before you replace the battery.

Pay attention to the polarity when replacing batteries. Test the detector after every battery replacement. If the smoke detector does not function, please contact your supplier.

ENVIRONMENT:

Do not throw away used batteries, but recycle them using your local chemical depot. Product may not be thrown out as normal waste, but must be recycled as electrical waste.



TECHNICAL DATA:

Working temperature	0°C tot 40°C
Power	220-240V AC 50Hz + 9V DC Battery backup
Battery backup time	If the 230V is not connected, the 9V battery will last at least 1 year
Power usage in standby	18µA max.
Power usage in alert	45mA max.
Sound level during alert	85dB at a distance of 3m
Humidity	< 93%
Maximum link possible	12 models at a maximum distance of 150M

This smoke detector can only be linked with other smoke detectors of the same model.

DECLARATION OF PERFORMANCE:

Is available at the following internet address:

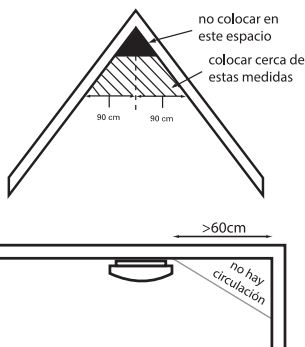
http://DOC.hesdo.com/SA240_DOP_1.pdf

PROBLEM	SOLUTION
No sound during test procedure Note: Hold the test button at least 5 seconds during the test.	1. Remove the alarm to check if the battery is installed properly and on the right polarity.
	2. Clean the smoke alarm.
The smoke alarm beeps every minute	Replace the 9V battery
The smoke alarm frequently gives a false alarm, constantly gives a false alarm during cooking or when showering.	1. Clean the smoke alarm.
	2. Move the smoke alarm to a different location.

ES El SA241 es un detector de humo pensado para descubrir un incendio en sus primeras fases. Si aparece humo, el SA241 emitirá un pitido fuerte de al menos 85 dB (A). Como parte de su función de enlace, todas las alarmas de humo dentro del alcance dispararán la alarma. Se recomienda probar cada semana los detectores de humo mediante el botón de prueba de los detectores. Conserve este manual en un lugar seguro o dentro del armario del contador de electricidad.

UBICACIONES DE INSTALACIÓN RECOMENDADAS PARA EL SA241:

- Instale el primer detector de humo cerca del dormitorio. Asegúrese de colocarlo de manera que, en caso de detectar incendio, al menos siga habiendo accesible una ruta de salida. Se recomienda colocar una alarma cerca de cada bloqueo potencial de la ruta de salida, así le alertará antes de que el fuego pueda bloquear su escape.
- Utilice varios detectores de humo para incrementar la seguridad y garantizar que haya una alerta antes de que la ruta de escape quede bloqueada.
- Instale al menos un detector de humo en cada piso de su hogar.
- Instale al menos un detector de humo en cada sala en la que se fume o donde haya equipos que puedan provocar potencialmente un incendio.
- El humo y el calor subirán primero al techo. Después, se desplazarán horizontalmente.
- Instale el detector en el techo. Excepto en salas de menos de 1 m, debe permanecer al menos a 50 cm respecto a la pared y a 61 cm respecto a cualquier esquina. El humo y el calor no se acumulan en las esquinas, por lo que el detector no le alertaría a tiempo.



NO LOS INSTALE EN LAS UBICACIONES SIGUIENTES:

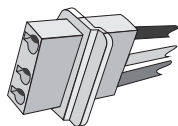
- La cocina: el vapor de la cocción podría causar una falsa alarma.
- La ducha o el cuarto de baño: la humedad del agua podría provocar una falsa alarma y el entorno húmedo podría dañar el detector.
- El garaje: el humo de escape del vehículo podría causar una falsa alarma.
- Frente a un ventilador o cerca de un conducto de salida de un acondicionador de aire o calentador.
- En un recoveco del techo.
- En salas donde la temperatura pueda bajar de 0 °C o superar los 40 °C.
- No pinte ni cubra de ningún modo este detector de humo.

INFORMACIÓN SOBRE LA INSTALACIÓN:

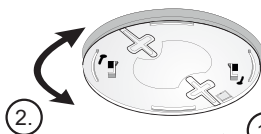
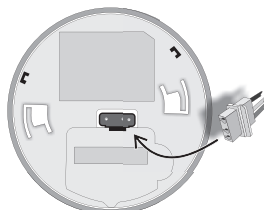
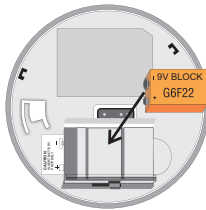
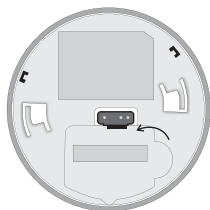
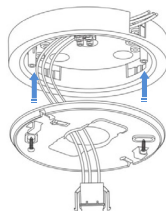
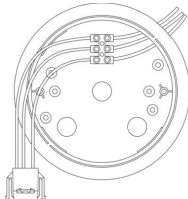
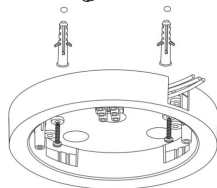
Antes de la instalación, compruebe que la alimentación esté desconectada por su seguridad. Una vez completada la instalación, puede volver a conectar la corriente de 230 V. Use los tacos y tornillos para acoplar la placa de techo en un punto del techo que usted elija. No se recomienda instalarlo en el techo para detectar el humo. Retire la lámina de plástico de la pila de respaldo y colóquela dentro del compartimento de la pila teniendo en cuenta la polaridad. Conecte el cable de conexión de 230 V al cable a los cables que conectan con el medidor eléctrico de 230 V. Puede acoplar el cable de enlace blanco a otro cable para unir el cable de cualquier modelo SA241 para vincular ambos modelos. No conecte este cable a los cables de conexión a tierra.

ATENCIÓN. No cambie los cables de fase (marrón) y 0 (azul). El detector de humo no funcionará correctamente si lo hace.

Ahora conecte el cable de conexión que ha acoplado al SA241. El conector solo encaja en un ángulo. Después coloque el detector en la placa de techo y gírelo para encajarlo. Ahora vuelva a conectar la alimentación. El led verde debería iluminarse constantemente. Mantenga pulsado el botón de prueba durante dos segundos para realizar una primera prueba. Vea también el apartado: «Pruebas» (TEST).



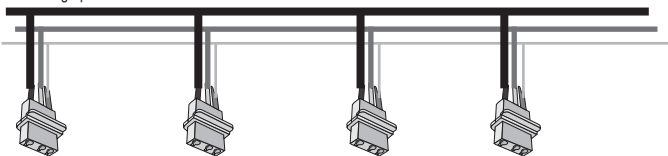
Marrón: conectar a fase
 Blanco: cable para conectar a otros detectores de humo del mismo tipo
 (NO acoplar a un cable de conexión a tierra)
 Azul: conectar a 0



VINCULAR LOS DETECTORES DE HUMO CON UN CABLE DE INTERCONEXIÓN

Puede vincular detectores de humo del mismo tipo con un cable. Para hacerlo, no utilice el cable de conexión a tierra pero asegúrese de tener un cable adicional en el techo para este fin. Utilice preferiblemente un cable (armonizado) con un diámetro de 1,5 o 2,5 mm² (H05V-U/H07V-U). Siga las mismas normas de seguridad para este cable de interconexión igual que con la instalación de los cables eléctricos. El cable de interconexión transmite una alta tensión de una alarma de humo a la siguiente. Transmite la señal a través del cable 0/neutro y el cable de interconexión. Si ha intercambiado los cables 0 y fase durante la instalación, los detectores harán sonar la alarma constantemente. Al usar esta función de enlace, todos los dispositivos harán sonar la alarma cuando un dispositivo detecte humo. Puede conectar un máximo de 12 dispositivos y la operación de vinculación estará garantizada siempre que todos los dispositivos estén conectados al mismo grupo y no haya conmutadores en el mismo grupo.

Fase (marrón)
 Cable de conexión
 Neutro/0 (azul)



Asegúrese de que una parte importante de la iluminación esté conectada a la misma toma de alimentación para comprobar que los detectores de humo estén inactivos en caso de fallo eléctrico. Consulte las normas nacionales para realizar un procedimiento de instalación adecuado.

USO, PRUEBAS Y MANTENIMIENTO:

Uso:

Los detectores de humo estarán operativos si están conectados a una alimentación eléctrica de 230 V, la pila de repuesto de 9 V está instalada y el SA241 está montado en el techo. El SA241 solo puede acoplarse a la placa del techo si la pila de repuesto está insertada. Si el dispositivo está operativo, el led verde estará iluminado continuamente. El led rojo parpadeará cada 40 segundos para indicar que la pila de repuesto está bien. Una vez se detecte humo, sonará la alarma. Cuando el humo desaparezca, la alarma de humo se detendrá automáticamente.

Prueba:

Mantenga pulsado el botón de prueba al menos 2 segundos. El funcionamiento será correcto si escucha 2 o tres tonos de señal. Inspeccione semanalmente los detectores de humo. En estado de alarma, el detector de humo generará una presión acústica de unos 85 dB (A). No utilice velas, llamas abiertas ni cigarrillos para probar el detector de humo. Mantenga pulsado el botón de prueba más tiempo para probar la función de vinculación. Los otros detectores comenzarán a pitar.

ATENCIÓN:

- Si no está clara la causa de la alarma, debe asumir que es un fuego. Evacue inmediatamente el edificio.
- Mantenga los detectores de humo fuera del alcance de los niños.
- Protéjalo contra el polvo durante las renovaciones. Los detectores de humo perderán su funcionalidad si no tienen protección.

Mantenimiento:

El detector de humo no requiere mantenimiento. En salas muy polvorosas es posible limpiarlo con una aspiradora.

PLANIFIQUE UNA RUTA DE ESCAPE:

- Haga un mapa y marque todas las ubicaciones de las puertas y ventanas y una posible ruta de escape. Tenga en cuenta que necesitará una escalera de escape en pisos altos.
- Asegúrese de que todos los ocupantes de la casa conozca el sonido que producen las alarmas de humo y practique periódicamente el uso de la ruta de escape.
- Abandone inmediatamente la casa según el plan cuando escuche la alarma. Cada segundo cuenta: responda con rapidez. Si no percibe humo ni calor, compruebe que todos los ocupantes de la casa estén en una ubicación segura.
- No abra ninguna puerta sin comprobar si está caliente o si sale humo de debajo de la puerta. Si fuera así, no abra esa puerta. Si la puerta está fría, apoye firmemente el hombro contra la puerta y ábrala un poco para comprobar primero si hay calor o humo.
- Si hubiera mucho humo, agáchese y dé bocanadas poco profundas, preferiblemente a través de una toalla húmeda. Llame a los bomberos en cuanto esté a salvo en el exterior.

SUSTITUIR LA PILA:

El detector incluye una pila rectangular de 9 voltios. Utilice solo pilas del tipo recomendado GoldPeak GP1604A, GoldPeak GP1604S, Raymax 6LR61 o EVE CR9V/P. La pila durará al menos un año en condiciones normales. Cuando el detector de humo requiera una sustitución de pila en breve, emitirá un pitido cada sesenta segundos durante al menos 30 días. Desconecte la alimentación antes de sustituir la pila. Preste atención a la polaridad cuando lo haga. Pruebe el detector cada vez que sustituya la pila. Si el detector de humo no funciona, póngase en contacto con su proveedor.

ENTORNO:

No tire las pilas usadas, recíclalas en su centro de recogida de productos químicos local. No debe desechar el producto como residuos normales, sino como residuos eléctricos.

DATOS TÉCNICOS:

Temperatura de funcionamiento	0°C a 40°C
Alimentación	220-240V AC 50Hz Y 9V DC batería de reserva
	Si la corriente de 230 V no está conectada, la batería de 9 voltios puede trabajar mínimo 1 año
Uso energético en espera.....	18 µA max.
Uso energético en alerta	45mA max.
Nivel acústico durante la alerta	85dBa una distancia de 3 metros
Humedad	< 93%
Conexiones máximas posibles	12 unidades a una distancia máxima de 150 m

Este detector de humo solo puede conectarse a otros detectores de humo del mismo modelo.

DECLARACIÓN DE RENDIMIENTO:

Está disponible en la dirección de Internet siguiente:
http://DOC.hesdo.com/SA240_DOP_1.pdf



PROBLEMA	SOLUCIÓN
No se escucha ningún sonido durante el procedimiento de prueba Nota: Mantenga pulsado el botón de prueba al menos 5 segundos durante la prueba.	1. Retire el detector para comprobar si la pila está bien insertada y con la polaridad correcta. 2. Limpie el detector de humo.
El detector de humo pita cada minuto	Sustituya la pila de 9 V
El detector de humo emite con frecuencia falsas alarmas y emite constantemente falsas alarmas al cocinar o ducharse	1. Limpie el detector de humo. 2. Mueva el detector de humo a otra ubicación.

Main function	Smoke
Method of mounting	Ceiling
Main power source	230V AC / Backup battery, 9V block, inc.
Interconnectible	Wired
Suitable for installation in a mobile home	No
Individual alarm indicator	Yes

Photoelectric Smoke Alarm Device



EN14604 : 2005 / AC: 2008
SA-240

0905-CPR-00822
DOP nr.: SA-240_DOP_1

Hesdo B.V.
Aziëlaan 12
5232 BA 's-Hertogenbosch
The Netherlands

Fire detection in buildings

Essential characteristic 1: Pass
Essential characteristic 2: Pass
Essential characteristic 3: Pass
Essential characteristic 4: Pass
Essential characteristic 5: Pass
Essential characteristic 6: Pass
Essential characteristic 7: Pass
Essential characteristic 8: Pass

Service



Help



Alecto[®]

Aziëlaan 12
's-Hertogenbosch



WWW.HESDO-SERVICE.NL
INFO@HESDO-SERVICE.NL



NL +31 (0) 73 6411 355
FR +32 (0) 3 238 5666